

Aan de slag

Opmerring

- Controleer of het voltage van de AC/DC-adapter overeenkomt met het voltage van het stopcontact.
- Het effectieve zendbereik is maximaal 7 meter, afhankelijk van omgevingsfactoren en beperkt tot de zichtlijn van de zender.
- Omdat infraroodlicht bestaat uit stralen van rechte lijnen, dient u de infraroodzender op de diepte hoogte of iets hoger dan de ontvangstroogte van de infraroodhoofdtelefoon te plaatsen.
- Infraroodlicht met een hoge straling, zoals zonlicht en heldere binnenvergelijking, kan het audiosignaal verminderen en storing veroorzaken. Als u dergelijke problemen ervaart, dient u het systeem op een donkerdere plek neer te zetten.

1 Plaats/vervang 2 niet-oplaadbare AAA-batterijen (niet meegeleverd), (afb. B).

2 Verbind het audioapparaat met de zender (afb. C-1).

3 Sluit de voedingsadapter aan op de zender (afb. C-2) en het stopcontact (afb. C-3).

4 De zender inschakelen (afb. C-4).

↳ De rode LED-lampjes branden.

5 Schakel de hoofdtelefoon in (afb. D-1).

↳ Het rode LED-lampje brandt.

6 Stel het volume in op een gemiddeld niveau (afb. D-2).

Productversietabel

Regio	Europa (m.u.v. het Verenigd Koninkrijk)	het Verenigd Koninkrijk
Invoeromogen-/frequentie	100 - 240 V, 50/60 Hz	
Uitvoeromogenen	12 V, 400 mA	
Bereik-/ontvangst-frequentie	Links 2,3 MHz Rechts 2,8 MHz	

Ga voor meer productondersteuning naar www.philips.com/support

Polski

Zawartość opakowania

- Sluchawki
- Nadajnik
- Adapter AC/DC
- Skrócona instrukcja obsługi

Czynności wstępne

- Sprawdź, czy napięcie znamionowe adaptera AC/DC jest zgodne z napięciem gniazda elektrycznego.
- Zasieg działania wynosi maksymalnie 7 metrów w zależności od warunków otoczenia i jest ograniczony do pola widzenia w odniesieniu do nadajnika.
- Wiązka podczerwieni przesyłana jest w linii prostej, dlatego nadajnik podczerwieni należy umieścić na tej samej wysokości lub nieco wyżej niż odbiornik podczerwieni słuchawek.
- Światło z dużej zawartością podczerwieni, np. promienie słoneczne oraz jasna oświetlenie wewnętrzne pomniejsza, mogąc pogorszyć sygnał audio i spowodować zakłócenia. Jeśli wystąpią tego typu problemy, wstarczy przenieść zestaw w inne miejsce.

1 Włożyć/wymienić 2 baterie typu AAA (do nabycia osobno) (rys. B).

2 Połącz urządzenie audio z nadajnikiem (rys. C-1).

3 Podłącz zasilacz do nadajnika (rys. C-2) i gniazdko elektryczne (rys. C-3).

4 Podłącz nadajnik do źródła zasilania (rys. C-4).

↳ Czerwone wskaźniki LED świecą się.

5 Podłącz słuchawki do źródła zasilania (rys. D-1).

↳ Czerwony wskaźnik LED świeci się.

6 Ustaw głosność na średnim poziomie (rys. D-2).

Tabela wersji produktu

Region	Europa (oprócz Wielkiej Brytanii)	Wielka Brytania
Napiecie wejściowe / częstotliwość	100–240 V~, 50/60 Hz	
Napiecie wyjściowe	12 V, 400 mA	
Częstotliwość nośnej / transmisji	Lewa 2,3 MHz Prawa 2,8 MHz	

Transmisja

• Częstotliwość nośna/odbioru: 2,3-2,8 MHz

• Moc nadawcza: < 8 dBm

Więcej informacji technicznych można znaleźć na stronie internetowej www.philips.com/support

Português

Conteúdo da embalagem

- Auscultadores
- Transmissor
- Adapter CA/CC
- Guia de inicio rápido

Introdução

Nota

- Assegure-se de que a voltagem do adaptador CA/CC corresponde à voltagem da tomada de alimentação.
- O alcance para uma transmissão eficaz é de, no máximo, 7 metros, dependendo das condições ambientais e está restrinido à linha de vista relativamente ao transmissor.
- Como a Luz IV só desliga em linha recta, coloque o transmissor de IV à altura, ou ligeiramente acima, do ponto de receção dos auscultadores de IV.
- Luces com elevada capacidade de IV como a luz do sol e luces interiores incandescentes podem degradar o sinal de áudio e provocar interferência. Se estes problemas ocorrerem, basta transferir o sistema para uma área mais escura.

1 Instale/substitua 2 pilhas AAA não recarregáveis (não fornecidas) (fig. B).

2 Ligue o dispositivo de áudio ao transmissor (Fig. C-1).

3 Ligue o transformador ao transmissor (Fig. C-2) e à tomada elétrica (Fig. C-3).

4 Alimentação do transmissor (Fig. C-4).

↳ Os LEDs vermelhos acendem-se.

5 Ligue os auscultadores (Fig. D-1).

↳ O LED vermelho acende-se.

6 Ajuste o volume a um nível moderado (Fig. D-2).

Tabela de versões do produto

Região	Europa (excepto Reino Unido)	Reino Unido
Voltagem/frequência de entrada	100–240 V~, 50/60 Hz	
Voltagem de saída	12 V, 400 mA	
Frequência de transmissão/ recepção	Esquerda 2,3 MHz Direita 2,8 MHz	

Para obter mais assistência relativa ao produto, visite www.philips.com/support

Română

Ce se află în cutie

- Câști
- Transmitător
- Adaptor CA/CC
- Ghid de utilizare rapidă

Primii pași

Notă

- Asigurați-vă că tensiunea nominală a adaptorului CA/CC corespunde cu tensiunea prizei de rețea.
- Intervalul de transmisie efectiv este de maxim 7 metri, în funcție de condițiile de mediu și este restrictionat de câmpul vizual în legătură cu transmisiunile.
- Koșul infrapunala cuțului suportă suorația etapează, astăzi în funcție de locația și direcția în care este utilizată.
- Deoarece IR se propagă în linie dreaptă, plasăți transmitătorul în fața lațului înalte și apoi plasați receptorul în fața lațului.
- Înălțarea și direcția radiantei sunt puțin mai sus decât înălțarea lațului.
- Înălțarea și direcția radiantei sunt puțin mai sus decât înălțarea lațului.

1 Instalați/inlocuiți cele 2 baterii nerereîncărcabile AAA (nu sunt furnizate) (Fig. B).

2 Conectați dispozitivul audio cu transmitătorul (Fig. C-1).

3 Conectați adaptorul de alimentare la transmitător (Fig. C-2).

4 Împingeți săgeata din spatele transmitătorului (Fig. C-3).

5 Împingeți câștiile (Fig. D-1).

6 Reglați volumul la un nivel moderat (Fig. D-2).

Tabel versiune produs

Regiune	Europa (cu excepția Marii Britanii)	Marie Britanie
Invoeromogen-/frequentie	100 - 240 V, 50/60 Hz	
Uitvoeromogenen	12 V, 400 mA	
Bereik-/ontvangst-frequentie	Links 2,3 MHz Rechts 2,8 MHz	

Ga voor meer productondersteuning naar www.philips.com/support

Словенски

Čo je v škatuli

- Slúchadlá
- Vysielač
- 3) Adapter striedavého
- 4) Skrátená instrukcia obsluhy

Úvodné pokyny

Poznámka

- Upozornenie: zdroj napájania je zložený z adaptéra AC/DC, ktorý je zložený z gniazdka elektrickej siete.
- Zasieg dielania je využívaním vzdialosti 7 metrov v závislosti od warunkov otoczenia a je len ohraničený do pola vidzenia.
- Wiązka podczerwieni przesyłana jest w linii prostej, dlatego nadajnik podczerwieni musi być umieszczony na tej samej wysokości lub nieco wyżej niż odbiornik podczerwieni słuchawek.
- Światło z dużej zawartością podczerwieni, np. promienie słoneczne oraz jasna oświetlenie wewnętrzne zmniejsza, mogąc pogorszyć sygnał audio i spowodować zakłócenia. Jeśli wystąpią tego typu problemy, wystarczy przenieść zestaw w innego miejsca.

1 Włożyć/wymienić 2 baterie typu AAA (do nabycia osobno) (rys. B).

2 Połącz urządzenie audio z nadajnikiem (rys. C-1).

3 Podłącz zasilacz do nadajnika (rys. C-2) i gniazdko elektryczne (rys. C-3).

4 Podłącz nadajnik do źródła zasilania (rys. C-4).

↳ Czerwone wskaźniki LED świecą się.

5 Podłącz słuchawki do źródła zasilania (rys. D-1).

↳ Czerwony wskaźnik LED świeci się.

6 Ustaw głosność na średnim poziomie (rys. D-2).

Tabela wersji produktu

Region	Europa (oprócz Wielkiej Brytanii)	Wielka Brytania
Napiecie wejściowe / częstotliwość	100–240 V~, 50/60 Hz	
Napiecie wyjściowe	12 V, 400 mA	
Częstotliwość nośnej / transmisji	Lewa 2,3 MHz Prawa 2,8 MHz	

Transmisja

• Częstotliwość nośna/odbioru: 2,3-2,8 MHz

• Moc nadawcza: < 8 dBm

Więcej informacji technicznych można znaleźć na stronie internetowej www.philips.com/support

Slovenščina

Kaj je v škatli

- 1) Kulaklik
- 2) Vysielač
- 3) AC/DC adaptér
- 4) Hizli Başvuru Kılavuzu

Başlarken

Not

- AC/DC adaptér nominal gerilimini sebeke gerilimine uygun olduğundan emin olun.
- Etkili iletim uzaklığı ortam koşullarına bağlı olarak maksimum 7 metre olup, verimlinin alan